

American Standard

Delancey[®] Pressure Balancing Bath and Shower Trim Kit

Thank you for selecting American Standard...
the benchmark of fine quality for over 140 years.

To ensure that your installation proceeds smoothly please
read these instructions carefully before you begin.

For use with shower heads rated at 4.9 L/min (1.3 gpm) or higher.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

TU052500
TU052507
TU052508
TU052501
TU052502



Certified to comply with ANSI A112.18.1M

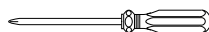
RECOMMENDED TOOLS



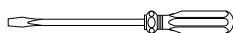
Plumbers' Putty
or Caulking



Teflon Tape



Phillips Screwdriver



Flat Blade Screwdriver



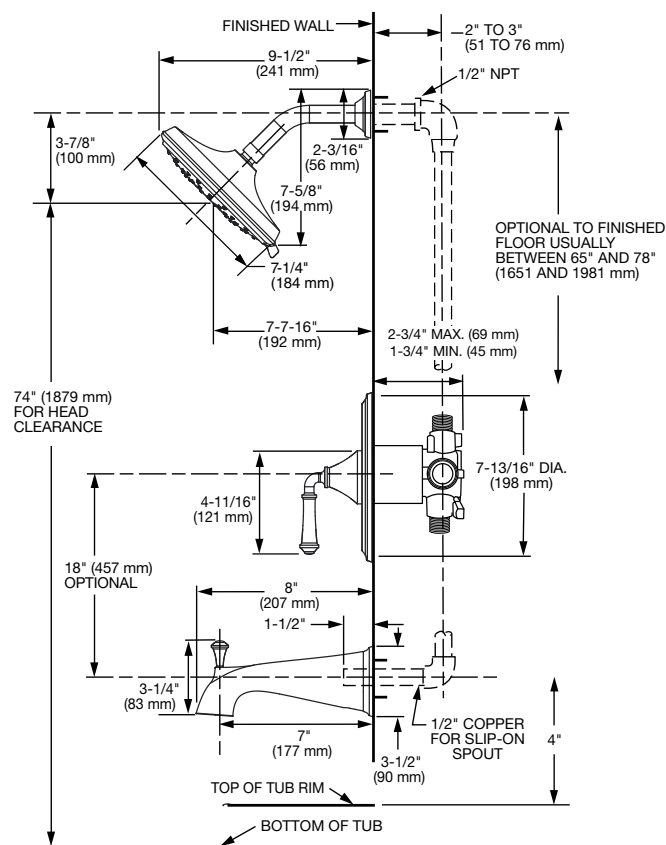
Adjustable Wrench



Channel Locks

ROUGHING-IN DIMENSIONS

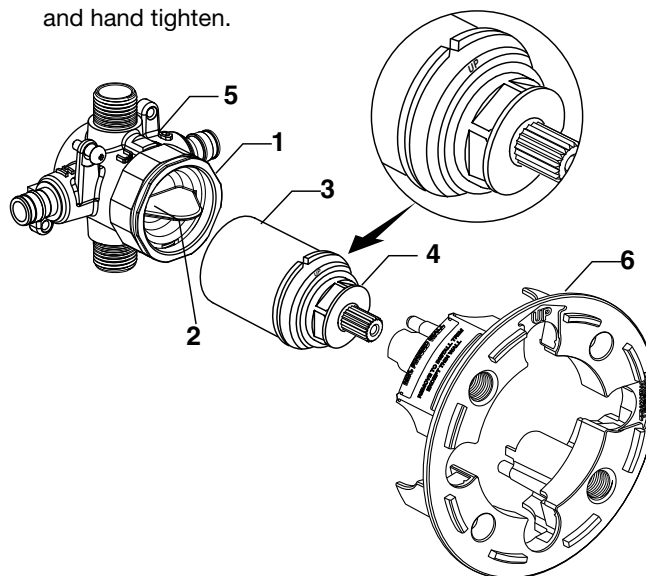
☒ To assure proper positioning in relation to wall.
Note roughing-in dimensions.



PART OF LIXIL

1 CARTRIDGE INSTALLATION

- ☒ Remove PLASTER GUARD (6)
(Keep it installed for thin wall Installation).
- ☒ Remove BONNET NUT (1) by unthreading it
Counter clockwise. Remove test CAP (2).
- ☒ Remove PROTECTIVE HOUSING (3) from
CARTRIDGE (4). Install with "UP" text on top.
- ☒ Reinstall BONNET NUT (1) onto VALVE BODY (5)
and hand tighten.



HOT LINE FOR HELP

For toll-free information and answers to your questions, call:
1 (800) 442-1902
Mon. - Fri. 8:00 a.m. to 8:00 p.m. EST
Saturday 10:00 a.m. to 4:00 p.m. EST
IN CANADA 1-800-387-0369
(TORONTO 1-905-306-1093)
Weekdays 8:00 a.m. to 7:00 p.m. EST
IN MEXICO 01-800-839-1200



2 STANDARD WALL INSTALLATION

- ☒ **Figure 1.** Remove plaster guard from valve. Push CAP (1) over VALVE CARTRIDGE (2) until seated against stop.
- ☒ **Figure 2.** Push ESCUTCHEON (3) onto CAP (1) and attach to valve body with LONG SCREWS (4).

THIN WALL INSTALLATION

- ☒ **Figure 1a.** Push CAP (1) over VALVE CARTRIDGE (2) until seated against stop.
- ☒ **Figure 2a.** Push ESCUTCHEON (3) onto CAP (1) and attach to valve body with LONG SCREWS (4).

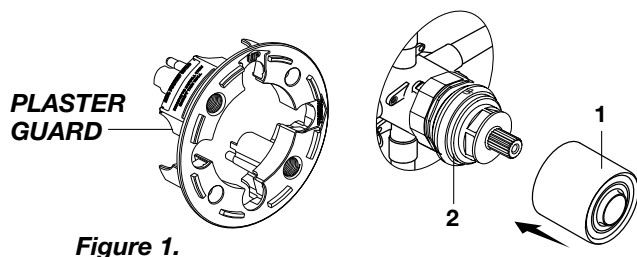


Figure 1.

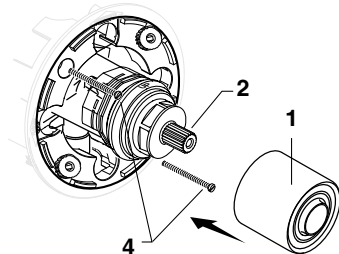


Figure 1a.

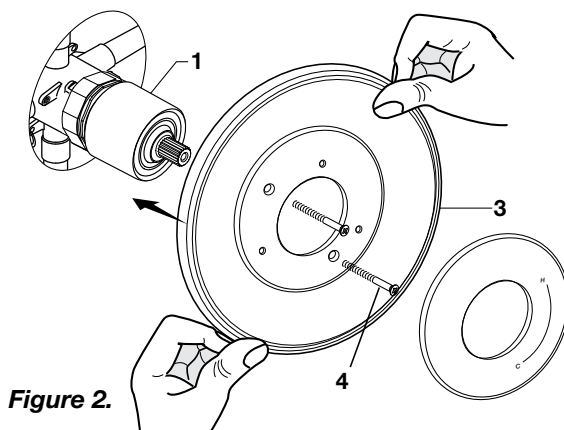


Figure 2.

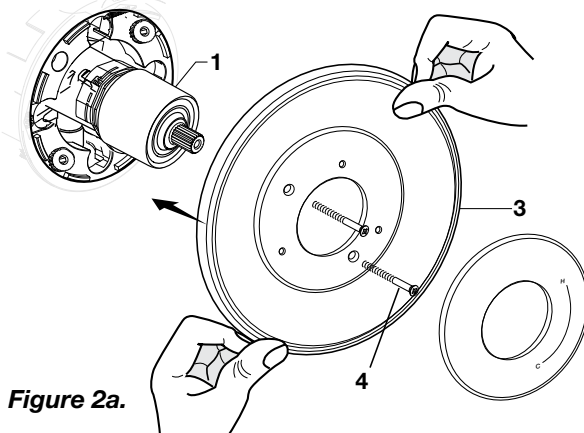
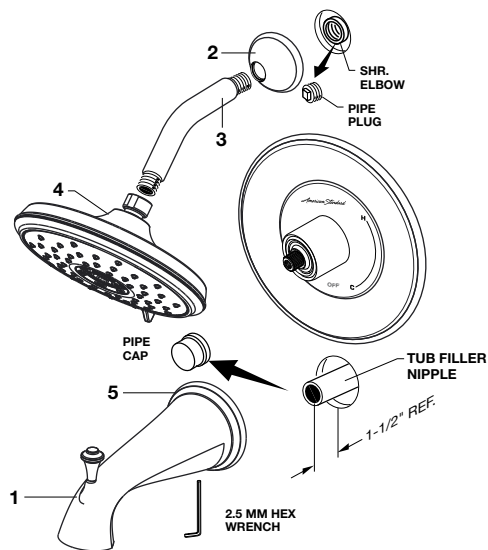


Figure 2a.

3 INSTALL TUB SPOUT, SHOWER HEAD, SHOWER ARM WITH FLANGE

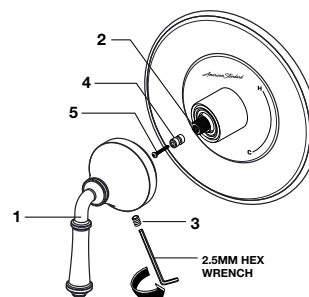
CAUTION Protect finish on SHOWER HEAD and TUB SPOUT when installing.

- ☒ Remove pipe cap and plug from shower and tub rough piping.
- ☒ Slip DECORATIVE PLATE (5), then slip TUB SPOUT (1) onto tub nipple and tighten with 4mm Hex Wrench.
- CAUTION: Protect finish on TUB SPOUT when installing.**
- ☒ Install SHOWER ESCUTCHEON (2) onto SHOWER ARM (3). Apply sealant or Teflon tape to threads on both ends of SHOWER ARM (3) and thread longer leg of SHOWER ARM (3) into shower elbow.
- ☒ Thread SHOWER HEAD (4) onto SHOWER ARM (3).
- CAUTION: Protect finish on SHOWER HEAD and ARM when installing.**



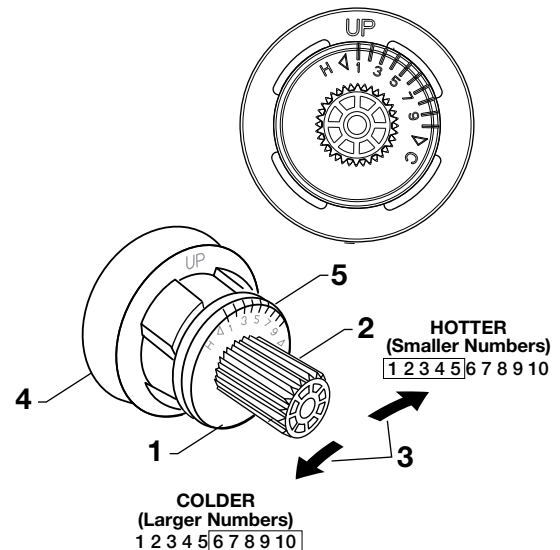
4 HANDLE INSTALLATION

- ☒ Hold ADAPTER (4) onto CARTRIDGE STEM (2) and install ADAPTER SCREW (5) through ADAPTER (4) into CARTRIDGE STEM (2). Tighten ADAPTER SCREW (5) to secure ADAPTER (4) to CARTRIDGE STEM (2).
- ☒ Install HANDLE (1) by pushing it onto CARTRIDGE STEM (2) and tightening SET SCREW (3) from below with 2.5 mm Hex Wrench supplied.



5 ADJUST HOT LIMIT STOP

- By restricting HANDLE rotation and limiting the amount of hot water allowed to mix with the cold, the HOT LIMIT SAFETY STOP (1) reduces risk of accidental scalding. To set the maximum hot water temperature of your faucet valve, adjust the setting on the HOT LIMIT SAFETY STOP (1).
- Turn CARTRIDGE STEM (2) to the OFF position (coldest setting) before making adjustment to HOT LIMIT STOP (1). Pull forward and rotate counterclockwise one number to limit hot water temperature. Use NUMBERS (5) on CARTRIDGE (4) on HOT LIMIT STOP (1) for indication.



6 SERVICE

TO GAIN ACCESS TO VALVE FOR SERVICING

CAUTION Turn off hot and cold water supplies before beginning.

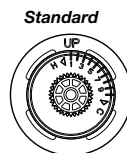
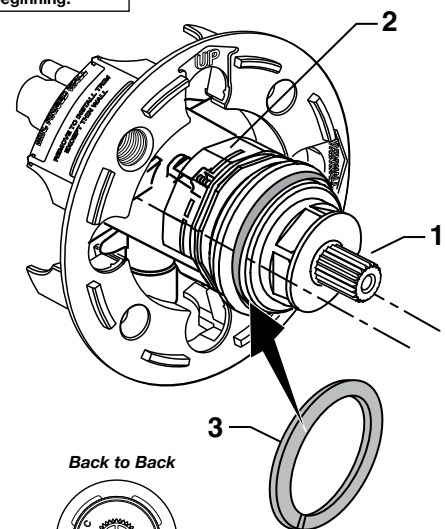
- Remove HANDLE (see step 3 and reverse).
- Remove ESCUTCHEON and CARTRIDGE CAP (see step 1 and reverse).

VALVE LEAKS WHEN SHUT OFF

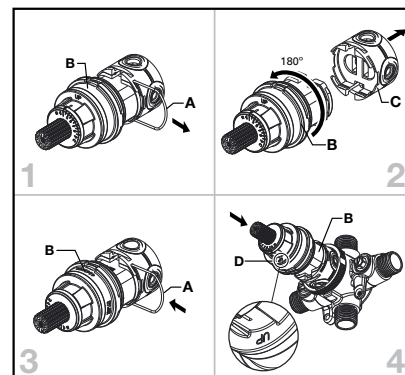
- Remove CARTRIDGE, see STEP 1 and STEP 2 and REVERSE process.
- Clean SEALS on the side of CARTRIDGE. Clean inside sealing surface of VALVE BODY.
- Re-assemble CARTRIDGE. Install trim. Turn on water supply and check for leaks.

REPLACING CARTRIDGE

- To remove CARTRIDGE (1), install split WASHER (3) between the ridge on the cartridge and the bonnet nut.
- Proceed to unthread BONNET NUT (2) counter clockwise.
- Note:** CARTRIDGE (1) should be pulling out while unthreading BONNET NUT (2).
- Upon removal of the old Cartridge, install a new cartridge and secure it with BONNET NUT (Hand tighten).



BACK TO BACK INSTALLATION



7 CARE INSTRUCTIONS:

DO: SIMPLY RINSE THE PRODUCT CLEAN WITH CLEAR WATER. DRY WITH A SOFT COTTON FLANNEL CLOTH.

DO NOT: DO NOT CLEAN THE PRODUCT WITH SOAPS, ACID, POLISH, ABRASIVES, HARSH CLEANERS, OR A CLOTH WITH A COARSE SURFACE.

American Standard

Delancey^{MD} **Équilibrage de Pression** **Douche et Baignoire** **Soupape de Garniture**

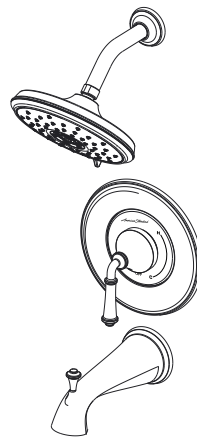
Nous vous remercions d'avoir choisi American Standard...
 synonyme de qualité supérieure depuis plus de 140 ans.

Pour être sûr que votre installation se déroule correctement,
 veuillez lire attentivement les instructions avant de commencer.

Pour une utilisation avec des têtes de douche évaluées à 4,9 L / min (1,3 gpm) ou plus.

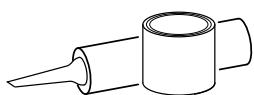
INSTRUCTIONS **D'INSTALLATION**

TU052500
TU052507
TU052508
TU052501
TU052502



Certi® conforme aux normes ANSI A112.18.1M

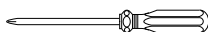
OUTILS RECOMMANDÉS



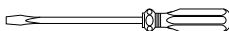
Mastic ou calfatage



Ruban pour
 joints filetés



Tournevis à pointe
 cruciforme



Tournevis plat



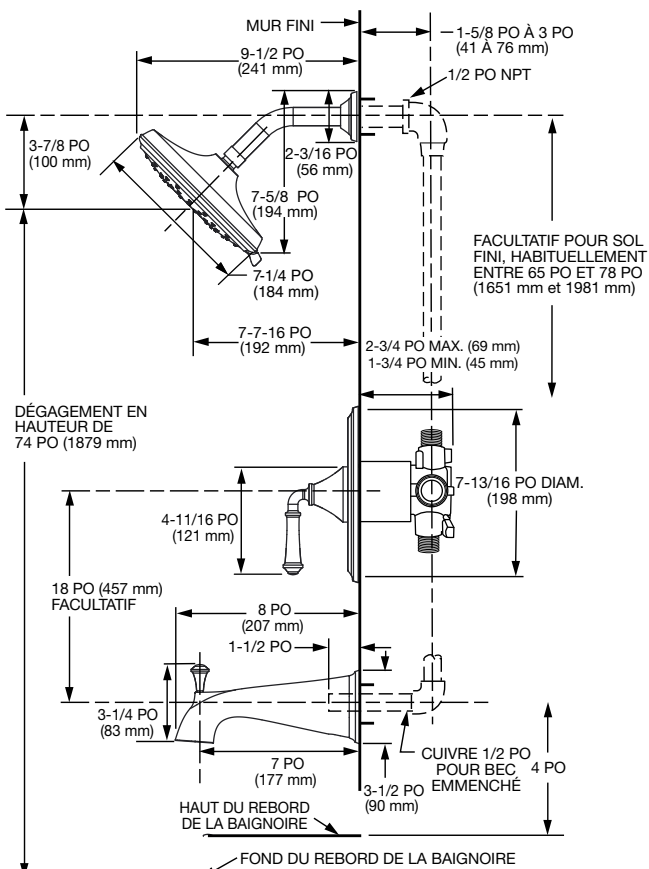
Cil à ouverture réglable



Pincès multiprises

DIMENSIONS D'INSTALLATION

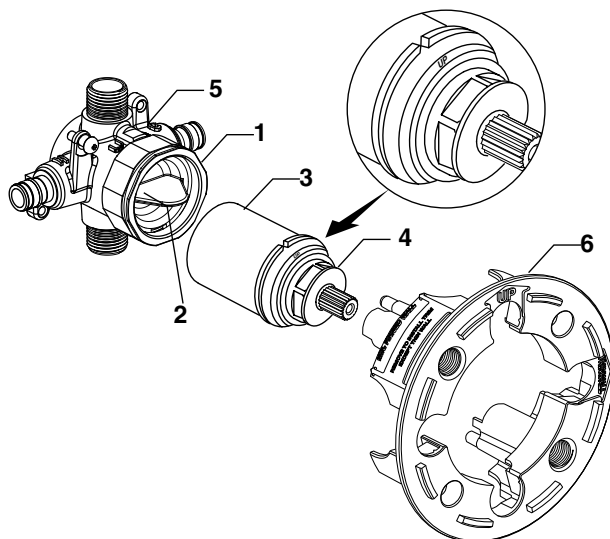
✕ Pour garantir un positionnement adéquat par rapport
 au mur, notez les dimensions de la robinetterie brute.



PART OF **LIXIL**

1 INSTALLATION DE LA CARTOUCHE

- ✕ Enlevez le PROTÈGE-PLÂTRE (6) (ou laissez-le si le mur est mince).
- ✕ Enlevez l'ÉCROU DE CHAPEAU (1) en le dévissant dans le sens antihoraire. Enlevez le CAPUCHON de test (2).
- ✕ Enlevez le BOÎTIER PROTECTEUR (3) de la CARTOUCHE (4). Installez la cartouche en orientant le mot « UP » vers le haut.
- ✕ Réinstallez l' ÉCROU DE CHAPEAU (1) dans le CORPS DE ROBINETTERIE (5) et serrez-le à la main.



2 INSTALLATION SUR STANDARD MUR

☒ **Figure 1.** Retirez le protège-plâtre de la valve. Enfoncez le CAPUCHON (1) sur la CARTOUCHE (2) jusqu'à ce qu'il soit bien assis contre l'arrêt.

☒ **Figure 2.** Enfoncez l'ÉCUSSON (3) sur le CAPUCHON (1) et fixez-le sur le corps de valve avec des VIS LONGUES (4).

INSTALLATION SUR MUR MINCE

☒ **Figure 1a.** Enfoncez le CAPUCHON (1) sur la CARTOUCHE (2) jusqu'à ce qu'il soit bien assis contre l'arrêt.

☒ **Figure 2a.** Enfoncez l'ÉCUSSON (3) sur le CAPUCHON (1) et fixez-le sur le corps de valve avec des VIS LONGUES (4).

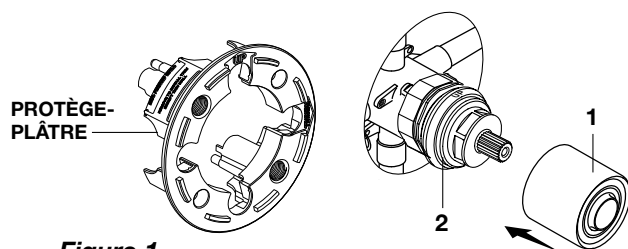


Figure 1.

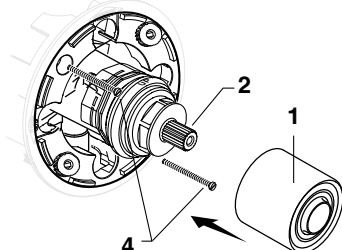


Figure 1a.

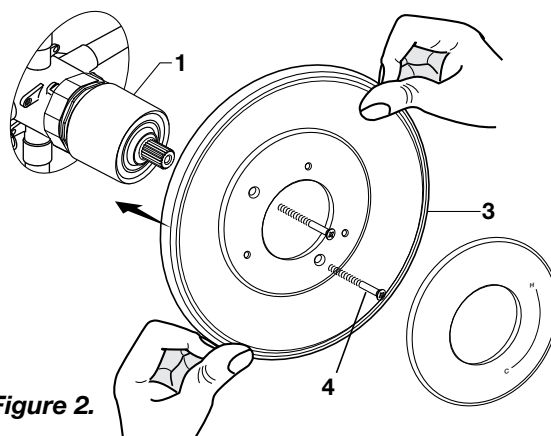


Figure 2.

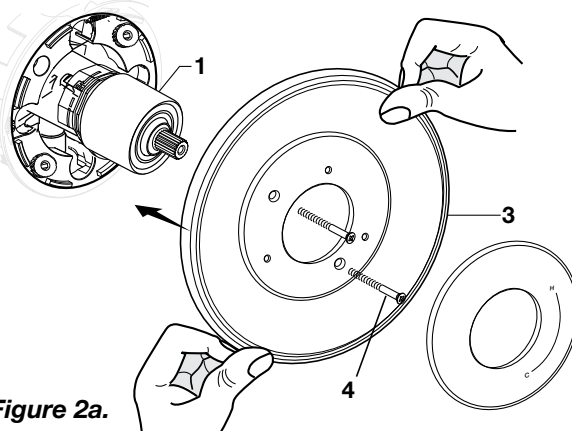


Figure 2a.

3 INSTALLATION DU BEC INVERSEUR, DE LA POMME DE DOUCHE ET DU BRAS DE DOUCHE AVEC BRIDE

ATTENTION : Protégez le fini de la POMME DE DOUCHE et du BEC DÉVERSEUR pendant l'installation.

☒ Retirez le capuchon et le bouchon de tuyau de la tuyauterie brute de la douche et baignoire.

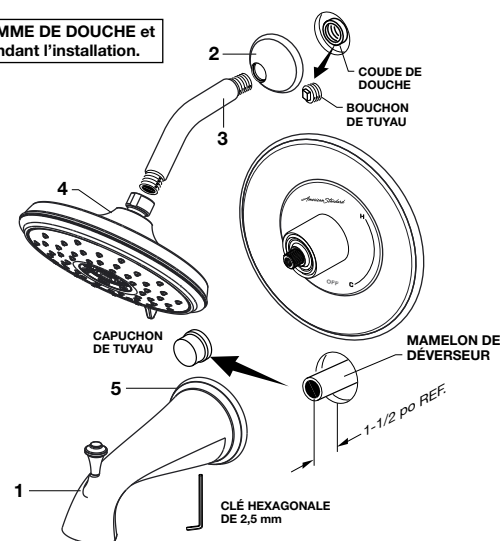
☒ Faites glisser la PLAQUE DÉCORATIVE (5), puis faites glisser le BEC INVERSEUR (1) sur le mamelon inverseur et vissez à l'aide de la clé hexagonale de 4 mm.

ATTENTION : Protégez le fini de la POMME DE DOUCHE et du BEC DÉVERSEUR pendant l'installation.

☒ Installez l'ÉCUSSON DE DOUCHE (2) sur le BRAS DE DOUCHE (3). Appliquez du mastic ou du ruban étanche sur les raccords étanches des deux extrémités du BRAS DE DOUCHE (3) et filetez la partie plus longue du BRAS DE DOUCHE (3) dans le coude de douche.

☒ Filetez la POMME DE DOUCHE (4) sur le BRAS DE DOUCHE (3).

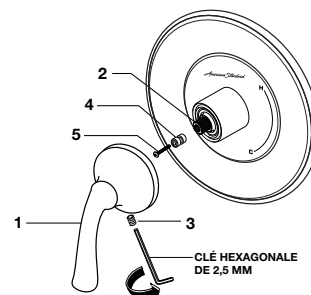
ATTENTION : Protégez le fini de la POMME et du BRAS DE DOUCHE pendant l'installation.



4 INSTALLATION DE LA POIGNÉE

☒ Tenez l'ADAPTATEUR (4) sur la TIGE DE LA CARTOUCHE (2) et installez la VIS DE L'ADAPTATEUR (5) dans l'ADAPTATEUR (4) sur la TIGE DE LA CARTOUCHE (2). Serrez la VIS DE L'ADAPTATEUR (5) pour fixer l'ADAPTATEUR (4) à la TIGE DE LA CARTOUCHE (2).

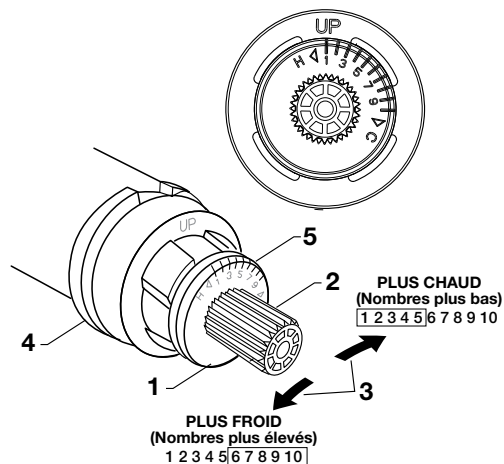
☒ Installez la POIGNÉE (1) en la poussant sur la TIGE DE LA CARTOUCHE (2) et en serrant la VIS DE PRESSION (3) par le dessous avec la clé hexagonale de 2,5 mm fournie.



5 RÉGLAGE DU LIMITEUR D'EAU CHAUDE

En limitant la rotation de la POIGNÉE et en limitant la quantité d'eau chaude qui se mélange à l'eau froide, L'ARRÊT DE SÉCURITÉ THERMIQUE (1) réduit le risque de brûlure. Pour régler la température maximale de l'eau de ce robinet, ajuster le paramètre de L'ARRÊT DE SÉCURITÉ THERMIQUE (1).

Tournez la TIGE DE CARTOUCHE (2) à la position OFF (le réglage le plus froid) avant de régler LE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ANTI-BRÛLURE (1). Tirez vers l'avant et tournez dans le sens antihoraire, en passant d'un chiffre à l'autre, pour régler la température maximale. Guidez-vous des CHIFFRES (3) inscrits sur la CARTOUCHE (4) sur LE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ANTI-BRÛLURE (1).



6 MAINTENANCE

POUR ACCÉDER AU ROBINET

MISE EN GARDE

Fermez l'alimentation en eau chaude et en eau froide avant de commencer.

- Enlevez la POIGNÉE (voir l'étape 3, mais à l'inverse).
- Enlevez l'ÉCUSSON et le CAPUCHON DE CARTOUCHE (voir l'étape 1, mais à l'inverse).

LE ROBINET FUIT LORSQU'IL EST FERMÉ

- Enlevez la CARTOUCHE, revenez à l'ÉTAPE 1 et à l'ÉTAPE 2, et suivez le processus À L'INVERSE.
- Nettoyez les SCELLANTS sur le côté de la CARTOUCHE. Nettoyez la surface intérieure du scellant du CORPS DE ROBINETTERIE.
- Rassemblez la CARTOUCHE. Installez la garniture. Ouvrez l'alimentation en eau et vérifiez s'il y a des fuites.

REEMPLACER LA CARTOUCHE

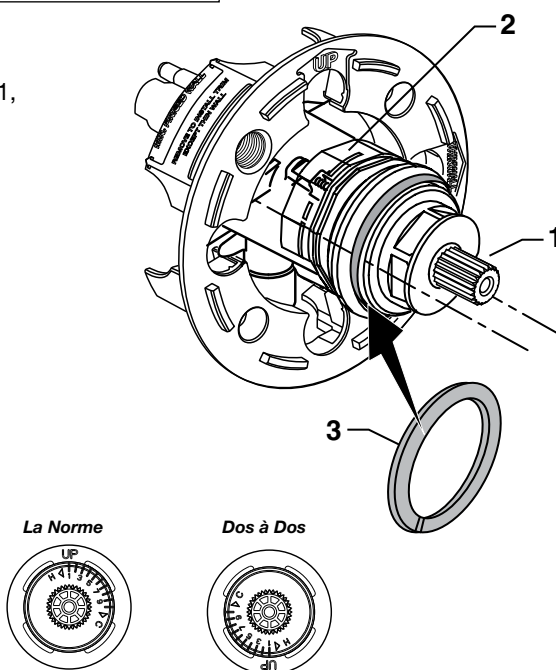
- Pour retirer la CARTOUCHE (1), installez une RONDELLE fendue (3) entre la crête de la cartouche et l'écrou à portée sphérique (fourni uniquement avec la cartouche de remplacement) conformément à l'illustration.
- Desserrez l'ÉCROU DE CHAPEAU (2) en le tournant dans le sens antihoraire.

Remarque : Normalement, LA CARTOUCHE (1) se retirera à mesure que vous desserrez l'ÉCROU DE CHAPEAU (2).

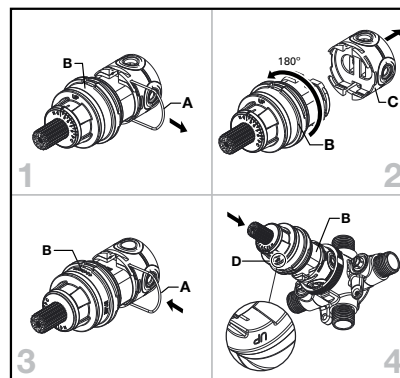
- Après avoir enlevé l'ancienne cartouche, installez la nouvelle cartouche et mettez-la fermement en place avec l'ÉCROU DE CHAPEAU (serrez à la main).

INSTALLATION INVERSÉE

- Retirer la CARTOUCHE (B) en suivant les étapes ci-dessus.
- Retirer L'ÉPINGLE (A) de la CARTOUCHE (B) en tirant.
- Séparer le COLLECTEUR (C) de la CARTOUCHE (B) en tirant.
- Faire tourner la CARTOUCHE (B) de 180 degrés et réinstaller le COLLECTEUR (C) à l'aide de L'ÉPINGLE (A).
- L'INSCRIPTION « UP » (D) doit maintenant être tournée vers le bas pendant l'installation de la CARTOUCHE (B).



INSTALLATION INVERSÉE



7 INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN :

À FAIRE : RINCER SIMPLEMENT LE PRODUIT ET LE NETTOYER À L'EAU CLAIRE. LE SÉCHER AVEC UN CHIFFON EN FLANELLE DE COTON DOUX.

À NE PAS FAIRE : NETTOYER LE PRODUIT AVEC DES SAVONS, DES ACIDES, DES PRODUITS À POLIR, DES ABRASIFS, DES NETTOYANTS FORTS OU AVEC UN CHIFFON RUGUEUX.

Delancey

Equilibrio de Presión Juego de Accesorios de Baño y Ducha con Desviador

Gracias por elegir American Standard, el punto de referencia de óptima calidad durante más de 140 años.

Para realizar la instalación sin problemas, lea atentamente estas instrucciones antes de comenzar.

Para uso con cabezales de ducha de 4,9 L / min (1,3 gpm) o superior.

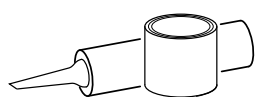
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

TU052500
TU052507
TU052508
TU052501
TU052502

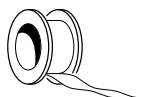


Certificado de conformidad con la norma ANSI A112.18.1M

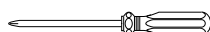
HERRAMIENTAS RECOMENDADAS



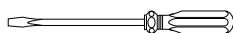
Masilla de plomero o calafateo



Cinta de teñón



Destornillador phillips



Destornillador plano



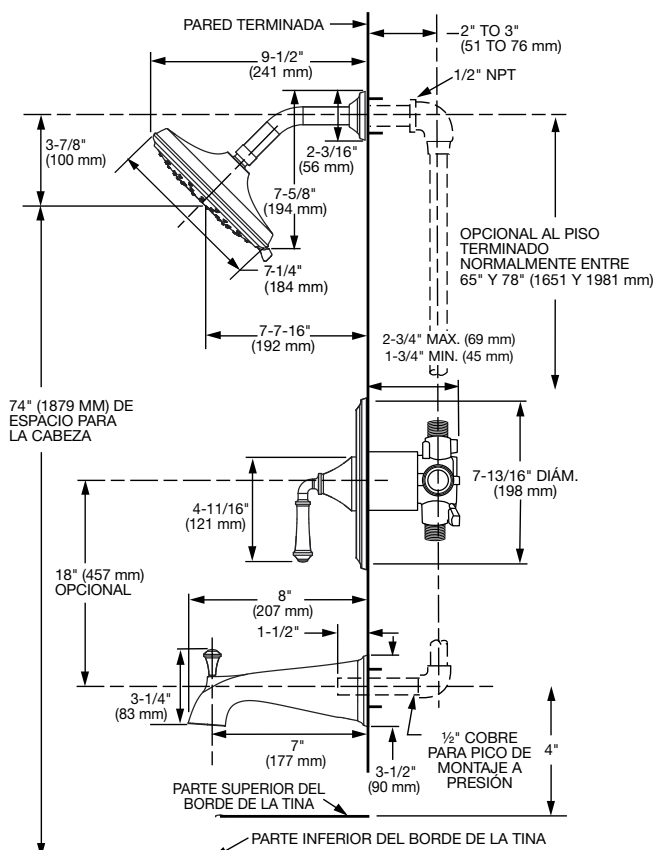
Llave regulable



Pinza con ajustes

DIMENSIONES DE DESBASTADO

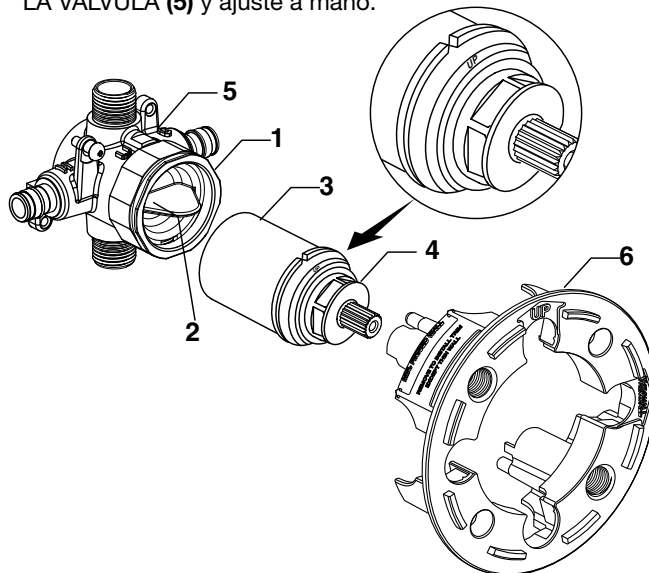
Para asegurar la posición correcta con respecto a la pared. Escriba las dimensiones de preparación.



PART OF LIXIL

1 INSTALACIÓN DEL CARTUCHO

- Retire el PROTECTOR DE YESO (6) (Déjelo instalado en las instalaciones en pared delgada).
- Retire la TUERCA TAPA (1) desenroscándola en sentido antihorario. Retire la TAPA DE PRUEBA (2).
- Retire el ARMazón PROTECTOR (3) del CARTUCHO (4). Instale con el texto "ARRIBA" (UP) arriba.
- Vuelva a instalar la TUERCA TAPA (1) en el CUERPO DE LA VÁLVULA (5) y ajuste a mano.



LÍNEA DE AYUDA DIRECTA

Si desea obtener información o tiene preguntas, llame sin cargo al (1) 800-442-1902.

Lunes a Viernes 8:00 a.m. a 6:00 p.m.

Sábado 10:00 a.m. a 4:00 p.m.

Hora normal del este

EN CANADÁ: 1-800-387-0369

(TORONTO: 1-905-

2 INSTALACIÓN EN PARED ESTÁNDAR

- Figura 1. Retire el protector de yeso de la válvula. Empuje la TAPA (1) por encima del CARTUCHO DE LA VÁLVULA (2) hasta que esté apoyada contra el dispositivo de retención.
- Figura 2. Empuje el CHAPETÓN (3) en la TAPA (1) y fije el cuerpo de la válvula usando los TORNILLOS LARGOS (4).

INSTALACIÓN EN PARED DELGADA

- Figura 1a. Empuje la TAPA (1) por encima del CARTUCHO DE LA VÁLVULA (2) hasta que esté apoyada contra el dispositivo de retención.
- Figura 2a. Empuje el CHAPETÓN (3) en la TAPA (1) y fije el cuerpo de la válvula usando los TORNILLOS LARGOS (4).

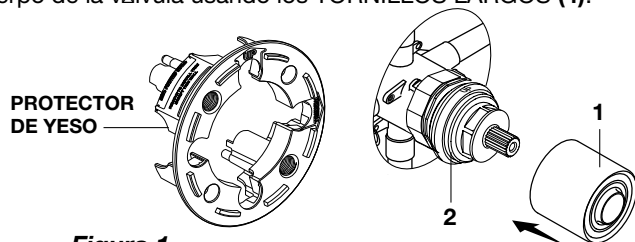


Figura 1.

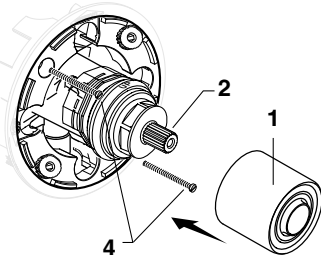


Figura 1a.

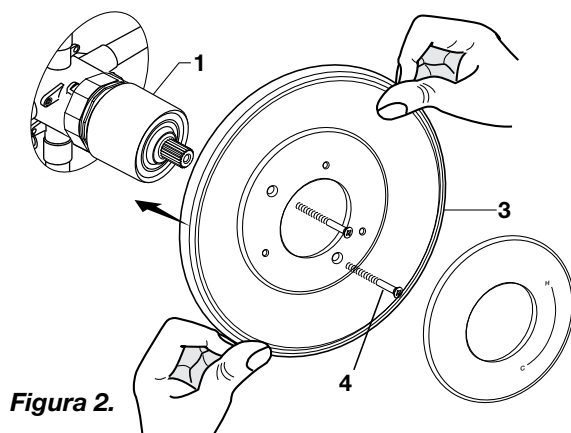


Figura 2.

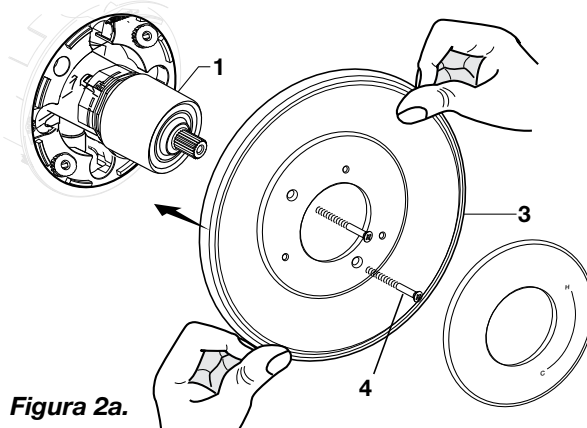
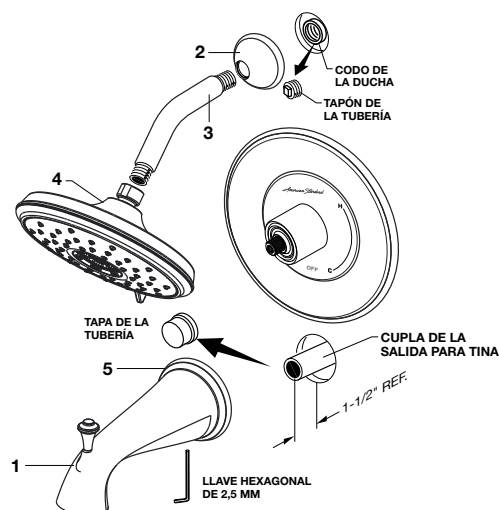


Figura 2a.

3 INSTALAR EL PICO DE LA TINA, LA CABEZA DE LA DUCHA, EL BRAZO DE LA DUCHA CON BRIDA

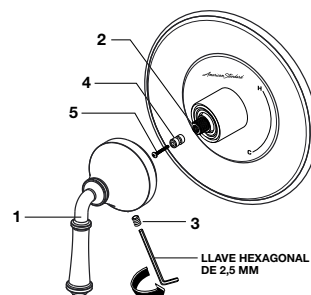
PRECAUCIÓN: Proteja el acabado en la CABEZA DE LA DUCHA y el PICO DE LA TINA al realizar la instalación.

- Retire la tapa y el tapón de la tubería de preparación de la ducha y la tina.
- Deslice la PLACA DECORATIVA (5), luego deslice el PICO DE LA TINA (1) en la cupla de la tina y ajuste usando una llave hexagonal de 4 mm.
- Instale el CHAPETÓN DE LA DUCHA (2) en el BRAZO DE LA DUCHA (3). Aplique sellador o cinta de teflón a las roscas en ambos extremos del BRAZO DE LA DUCHA (3) y enrosque la pata más larga del BRAZO DE LA DUCHA (3) en el codo de la ducha.
- Enroque la CABEZA DE LA DUCHA (4) en el BRAZO DE LA DUCHA (3). CABEZA y del BRAZO DE LA DUCHA al realizar la instalación.



4 INSTALACIÓN DE LA MANIJA

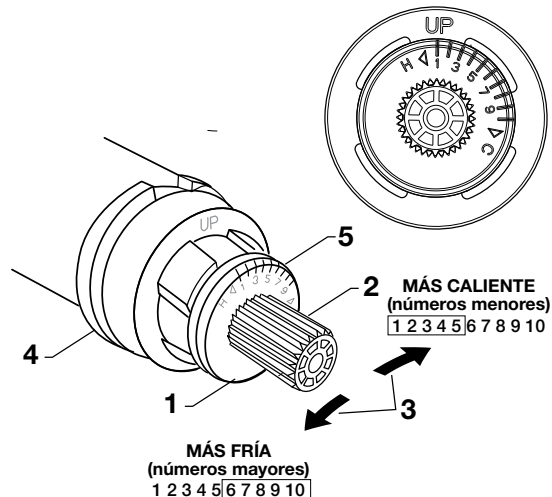
- Sostenga el ADAPTADOR (4) en el CUERPO DEL CARTUCHO (2) e instale el TORNILLO DEL ADAPTADOR (5) a través del ADAPTADOR (4) en el CUERPO DEL CARTUCHO (2). Ajuste el TORNILLO DEL ADAPTADOR (5) para fijar el ADAPTADOR (4) al CUERPO DEL CARTUCHO (2).
- Instale la MANIJA (1) empujándola sobre el CUERPO DEL CARTUCHO (2) y ajustando el TORNILLO DE AJUSTE (3) desde abajo con la llave hexagonal de 2,5 mm suministrada.



5

AJUSTAR CIERRE DE LÍMITE DE AGUA CALIENTE

- Al restringir la rotación de la MANIJA y limitar la cantidad de agua caliente que se permite mezclar con la fría, el CIERRE DE SEGURIDAD DE LÍMITE DE AGUA CALIENTE (1) reduce el riesgo de quemaduras accidentales. Para establecer la temperatura máxima para el agua caliente de la válvula de su llave, ajuste la configuración en el CIERRE DE SEGURIDAD DE LÍMITE DE AGUA CALIENTE (1).
- Gire el CUERPO DEL CARTUCHO (2) a la posición APAGADO (configuración más fría) antes de ajustar el CIERRE DE LÍMITE DE AGUA CALIENTE (1). Tire hacia adelante y rote en sentido antihorario un número para limitar la temperatura del agua caliente. Use los NÚMEROS (5) en el CARTUCHO (4) en el CIERRE DE LÍMITE DE AGUA CALIENTE (1) para seleccionar.



6

SERVICIO

PARA ACCEDER A LA VÁLVULA Y DARLE SERVICIO

PRECAUCIÓN Apague los suministros de agua caliente y fría antes de comenzar.

- Retire la MANIJA (vea el paso 3 e inviértalo).
- Retire el CHAPETÓN y la TAPA DEL CARTUCHO (vea el paso 1 e inviértalo).

FUGAS EN LA VÁLVULA CUANDO ESTÁ CERRADA

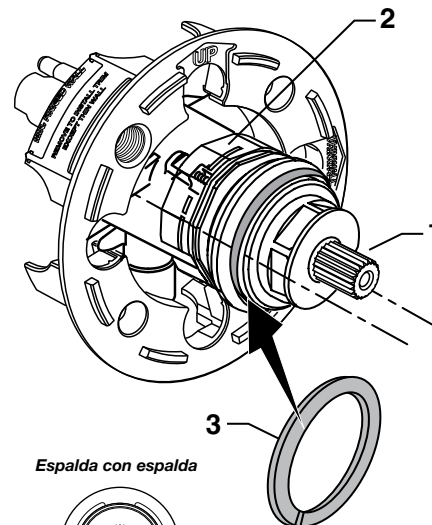
- Retire el CARTUCHO, vea los PASOS 1 y 2 e INVIERTA el proceso.
- Limpie los EMPAQUES ubicados en el lado del CARTUCHO. Limpie el interior de la superficie de sellado del CUERPO DE LA VÁLVULA.
- Vuelva a ensamblar el CARTUCHO. Instale el chapetón. Abra el agua y verifique que no haya fugas.

REEMPLAZAR EL CARTUCHO

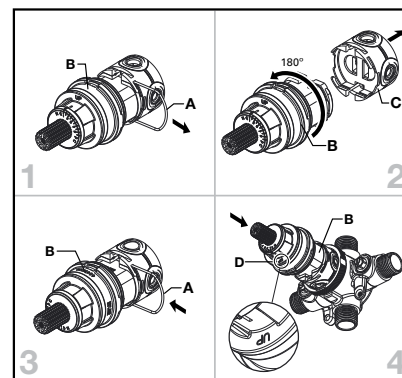
- Para retirar el CARTUCHO (1), instale la arandela ABIERTA (3) entre el reborde del cartucho y la tuerca tapa (únicamente suministrada con el cartucho de repuesto), tal como se muestra.
- Desenrosque la TUERCA TAPA (2) en sentido antihorario.

Nota: EL CARTUCHO (1) debería salirse al desenroscar la TUERCA TAPA (2).

- Al retirar el cartucho viejo, instale uno nuevo y fíjelo con la TUERCA TAPA (ajustar a mano).



INSTALACIÓN EN OPOSICIÓN



7

INSTRUCCIONES DE CUIDADO:

DEBE: SOLO ENG